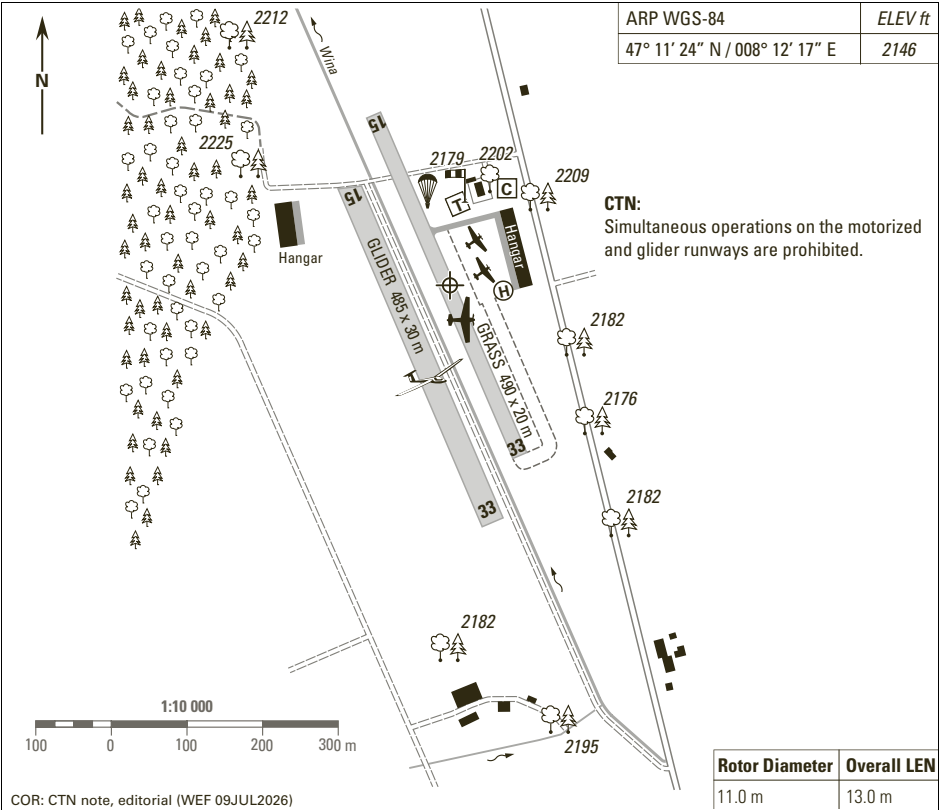




COR: CTN note, editorial (WEF 09JUL2026)

RWY NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Oberfläche SFC	Tragfähigkeit STRENGTH
15	157/153	490 x 20	490	490	GRASS	0.25 MPa
33	337/333					
15 GLD	157/153	485 x 30	485	485	GRASS (GLD)	0.25 MPa
33 GLD	337/333					
	VAR (26.5): 4° E		→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2

1 Flugplatz:
Privat, Flugfeld, **PPR TEL**

2 Lage:
17 km NNW Luzern

3 Flugplatzbezugstemperatur: NIL

1 Aerodrome:
Private, Airfield, **PPR TEL**

2 Location:
9.2 NM NNW Luzern

3 AD reference temperature: NIL

4	Betriebszeiten: MON - SAT: 0800 LT - HRH (MAX 2100 LT, LDG bis 2130 LT) SUN: 0900 - 1200 LT 1400 LT - HRH (MAX 2000 LT, LDG bis 2100 LT) HRH (→ VFRM RAC)	4	OPR hours: MON - SAT: 0800 LT - HRH (MAX 2100 LT, LDG till 2130 LT) SUN: 0900 - 1200 LT 1400 LT - HRH (MAX 2000 LT, LDG till 2100 LT) HRH (→ VFRM RAC)
5	Flugplatz-Halter: FLUBAG Flugbetriebs AG Beromünster 6025 Neudorf	5	AD-Operator: FLUBAG Flugbetriebs AG Beromünster 6025 Neudorf
6	AFTN: LSZOYDYX	6	AFTN: LSZOYDYX
7	TEL NR: +41 (0) 41 930 18 66 +41 (0) 41 930 33 57 FAX E-Mail: flubag@flubag.ch Internet: www.flubag.ch	7	TEL NR: +41 (0) 41 930 18 66 +41 (0) 41 930 33 57 FAX E-mail: flubag@flubag.ch Internet: www.flubag.ch
8	Bodendienste: Hangar, kleinere Reparaturen an Luft- fahrzeugen und Triebwerken, AVGAS 100LL, JET A1 Feuerbekämpfungsmittel: nicht verfü- gbar	8	Ground services: Hangar, minor aircraft repairs and minor engine repairs, AVGAS 100LL, JET A1 Fire protection: not available
9	Zoll: - O/R: nur DEP - keine Warenabfertigung - kein abgabenfreier Treibstoff (CUST-Stelle: Luzern)	9	Customs: - O/R: DEP only - no customs clearance for goods - no tax-free fuel (CUST-Office: Luzern)
10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen:	10	Local flying restrictions and remarks:
10.1	Flugbetriebsausnahmen MON - SAT: a. 1200 - 1300 LT, keine Starts erlaubt b. nach 1930 LT, keine Platzrunden erlaubt Flugbetriebsausnahmen SUN/HOL: a. 1200 - 1400 LT, keine Starts erlaubt b. 1200 - 1400 LT, MAX 5 Schleppstarts für Leistungssegelflüge c. keine Platzrunden erlaubt	10.1	FLT OPS exceptions MON - SAT: a. 1200 - 1300 LT, no TKOF allowed b. after 1930 LT, no AD circuits allowed FLT OPS exceptions SUN/HOL: a. 1200 - 1400 LT, no TKOF allowed b. 1200 - 1400 LT, MAX 5 towed TKOF for performance GLD FLT c. no AD circuits allowed
10.2	Fallschirmabsprünge: An Sonn- und Feiertagen erst ab 1400 LT gestattet.	10.2	PJE: On SUN/HOL only authorized from 1400 LT.

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen (<i>Fortsetzung</i>)	10	Local flying restrictions and remarks (<i>continued</i>)
10.3	CTN: Gleichzeitige Operationen auf der Motor- und Segelfluggpiste sind untersagt.	10.3	CTN: Simultaneous operations on the motorized and glider runways are prohibited.
10.4	Einschränkungen für APCH RWY 33 Für auswärtige Piloten Einführungsflug durch einen von der Flugplatzleitung genehmigten Fluglehrer oder „Class Rating“ Instruktor obligatorisch.	10.4	Restrictions for APCH RWY 33 For non-based pilots familiarization flight with flight instructor or class rating instructor approved by aerodrome operator, compulsory.
10.5	STOL APCH RWY 33 gemäss Weisung Flugplatzleitung.	10.5	STOL APCH RWY 33 according to aerodrome operator instructions.
10.6	WINTER: Für an- und abfliegende Piloten ist es unerlässlich, sich unter der PPR-Telefonnummer über den aktuellen Pistenzustand zu erkundigen.	10.6	WINTER: Arriving and departing pilots shall consult the information about the current runway surface condition via PPR-telephone.
10.7	Örtliche Flugbeschränkungen siehe Flugplatzbetriebsreglement.	10.7	Local flight restrictions are published in AD OPS regulations.
11	ATS: Kein ATS verfügbar. Blindübermittlungen auf AD-Frequenz erwartet.	11	ATS: No ATS available. Blind calls on AD frequency expected.
12	Handkorrekturen: NIL	12	Hand corrections: NIL

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK